

Salwch / Illness

Pan mae eich plentyn yn wael, gall fod yn anodd penderfynu i'w gyrru i'r ysgol a'i pheidio. Gofynnwch y cwestiynau canlynol i chi eich hun:

1. A yw eich plentyn yn ddigon da i ymgymryd â gweithgareddau dyddiol yr ysgol? Os nad, cadwch eich plentyn adref.
2. A yw cyflwr eich plentyn yn un a all effeithio eraill? Os ydyw, cadwch eich plentyn adref.

When your child is unwell, it can be difficult deciding whether to keep him from school. Ask yourself the following questions:

1. *Is your child well enough to participate in school activities? If not, keep your child at home.*
2. *Does your child have a condition that could effect others? If so, keep your child at home.*

Canllawiau GIG ar gadw plant adref / NHS Guidelines on keeping children at home

- Annwyd / Tagu / Dolur gwddf / Cur pen — gall blentyn sydd âg annwyd, yn tagu, sydd a dolur gwddf neu a chur pen fynychu'r ysgol oni bai bod ganddynt dymheredd uchel, eu bod yn teimlo'n gysglyd neu yn ben ysgafn Os felly dylent ddychwelyd o fewn 24awr o deimlo'n well.
- Cold / Cough / Sore Throat / Headache — a child with a minor cold, cough, sore throat or headache may attend school unless they have a high temperature, are drowsy or are feeling light headed. If so, they should return to school 24hours after feeling better.
- Chwydu / Dolur rhydd — dylai plant â'r cyflyrau yma aros adref o'r ysgol. Gallant ddychwelyd 48awr ar ôl i'r symptomau beidio.
- Vomiting / Diarrhoea — children with these conditions should stay home from school. They can return 48hours after their symptoms have ceased.
- Brechau — gall frech fod yn arwydd cynnar o salwch heintus megis y frech ieir neu'r frech goch. Dylai plant â'r cyflyrau yma aros adref o'r ysgol a dylech drafod gyda nyrs neu ddoctor cyn iddynt ddychwelyd i'r ysgol.
- Rashes — rashes can be the first sign of many infectious illnesses, such as chickenpox or measles. Children with these conditions should stay home from school and you should consult with a nurse or GP before sending them back to school.

Y Gyfraith / The law

Mae presenoldeb rheolaidd i blant o oedran ysgol statudol (5—16) yn gyfraith.

CANLLAWIAU CYNGOR GWYNEDD — Beth yw'r oblygiadau cyfreithiol os yw fy mhentyn yn triwantu?

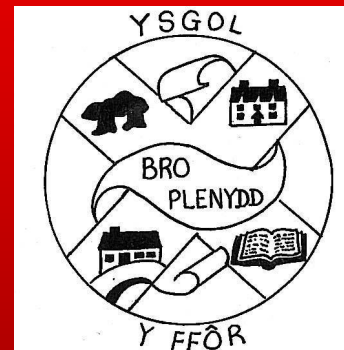
- Mae'r Awdurdod Lleol yn gyfrifol am wirio bod plant sydd wedi eu cofrestru mewn ysgol ac o oedran ysgol statudol yn mynychu'n rheolaidd. Bydd y Swyddog Lles Addysg ar gyfer ysgol eich plentyn yn archwilio achosion o bresenoldeb gwael ac yn fodlon gweithio'n agos gyda chi er mwyn ceisio atal y triwantu .
- Os bydd eich plentyn yn triwantu dro ar ôl tro, neu'n peidio â mynychu'r ysgol yn rheolaidd gall yr Awdurdod Lleol benderfynu gweithredu'n gyfreithiol er mwyn sicrhau eu presenoldeb. Gall yr Awdurdod Lleol weithredu mewn amryw o ffyrdd gan gynnwys gwneud cais i'r Llys am Orchymyn Goruchwyllo Addysg, rhoi dirwy neu erlyn a all arwain at ddirwy neu hyd yn oed garchar .

Regular attendance for children of a statutory school age (5-16) is the law. GWYNEDD COUNCIL GUIDELINES — What are the legal consequences if my child truants ?

- The Local Authority is responsible for checking that children registered at a school and of compulsory school age attend regularly .The Education Welfare Officer for your child's school will follow up incidents of poor attendance and will be willing to work closely with you to try to overcome the truancy.
- If your child persistently truants or fails to attend school regularly the Local Authority may decide on taking legal action to ensure their attendance.
- There are various actions that the Local Authority may take which include an application to the Court for an Education Supervision Order, imposing a Fixed Penalty Fine or prosecution which could lead to a fine or even imprisonment.



**Mae'n Bwysig
Bod Yma !**



**It is Important to
be Here !**



Pam fod presenoldeb yn bwysig?

Cyrraedd Poetsial / Reaching Potential

Rydym yn ystyried presenoldeb rheolaidd yn bwysig iawn yn Ysgol Bro Plenydd. Hebdo, ofer fyddai ein holl ymdrechion i ddarparu addysg o safon uchel; **os nad yw disgybl yn bresennol yn yr ysgol ni all ddysgu na chyrraedd ei wir botensial.** Bydd plant nad ydynt yn yr ysgol yn colli addysg, cyfleoedd cymdeithasol a phrofiadau hanfodol i ddatblygu'n aelodau effeithiol o gymdeithas.

*Regular attendance is considered very important at Ysgol Bro Plenydd. Without it, all our efforts to provide high quality education would be futile; **if a pupil is not present at school he/she can not learn or reach their true potential.*** Children who are not in school are missing their education, social opportunities and experiences essential in order to develop to be effective members of society.

Presenoldeb = Cyrraedd Potensial

Gwelliant bychan mewn presenoldeb = gwahaniaeth mawr mewn cyrraedd

A small improvement in attendance = a huge difference in attainment.

Attendance = Achieve Potential

Gwyliau yn ystod tymor ysgol

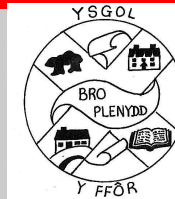
Holidays during school term

Mae Ysgol Bro Plenydd yn cynghori rhieni i beidio tynnu eu plant o'r ysgol i fynd ar wyliau gan y bydd yn amharu'n negyddol ar addysg eich plentyn.

Er hynny gallwch gyflwyno ffurflen gais (ar gael gan y Pennaeth) ar gyfer gwyliau hyd at 10 diwrnod mewn unrhyw flwyddyn ysgol. Byddwn yn dilyn canllawiau Cyngor Gwynedd ac yn nodi unrhyw ddyddiau gwyliau heibio'r 10 diwrnod yn cael eu cofnodi ar y system presenoldeb yn 'absennol heb awdurdod'

Ysgol Bro Plenydd advises parents not to take their child out of school to go on holiday as it will have a negative effect on your child's education.

However you may request up to 10 days holiday by filling in a permission form (available from the Headteacher) for up to 10 days holiday in any school year. We will be following Gwynedd Council's guidelines and registering any days beyond the allotted 10 as 'absent without permission' on our attendance system.



90% = PRESENOLDEB DA?

90% = GOOD ATTENDANCE?

Mae presenoldeb o 90% yn golygu bod plentyn wedi methu hanner diwrnod bob wythnos!

Attendance of 90% means that a child misses half a day every week.!

- 1 blwyddyn ysgol + phresenoldeb o 90% = 4 wythnos o wersi wedi eu colli!
- 1 school year + attendance of 90% = 4 weeks of lessons missed!
- 5 mlynedd o ysgol + presenoldeb o 90% = hanner blwyddyn o wersi wedi eu colli!
- 5 school years + attendance of 90% = half a year of lessons missed!

Targed Presenoldeb

Attendance Target

96%